



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
о генетических ресурсах растений для производства
продовольствия и ведения сельского хозяйства

РЕЗОЛЮЦИЯ 14/2023

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ЧАСТЬ I: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 14/2022 и другие принятые ранее резолюции о сотрудничестве с другими международными органами и организациями,

вновь подтверждая, что Международный договор является ведущим межправительственным соглашением о международном сотрудничестве в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ),

отмечая с благодарностью продолжение сотрудничества, совместной работы и поддержки со стороны соответствующих международных организаций и других групп заинтересованных сторон и их налаживание в новых форматах для достижения целей и осуществления Международного договора,

сознавая важность гармонизированного осуществления Международного договора и других соответствующих международных документов и процессов на принципах взаимной поддержки, особенно на национальном уровне, и отмечая сохраняющуюся важность содействия в этом отношении тем Договаривающимся Сторонам, которые являются развивающимися странами,

- вновь подтверждает* необходимость продолжения усилий, направленных на обеспечение признания и поддержки соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании ГРРПСХ;
- призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению на принципах взаимной поддержки гармоничного осуществления Международного договора и других соответствующих международных инструментов, по достижению их различных целей и выполнению обязательств на согласованной и взаимодополняющей основе, с учетом текущих потребностей, а также *порукает* Секретарю в сотрудничестве с партнерскими организациями, при поступлении запросов и при наличии необходимых финансовых ресурсов, содействовать таким инициативам;
- приветствует* продолжающиеся обсуждения между секретариатами Международного договора и Международной организации виноградарства и виноделия (МОВВ) и *порукает* Секретарю продолжать участвовать в этих обсуждениях в целях налаживания эффективного сотрудничества между двумя учреждениями и проработки практических шагов и мер по дальнейшему укреплению такого сотрудничества; *далее поручает* Секретарю представить доклад о проделанной работе на одиннадцатой сессии Управляющего органа;
- приветствует* осуществление совместно с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ программы по наращиванию потенциала и *подтверждает* необходимость расширить данную программу и обеспечить, чтобы Секретарь, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжал играть активную роль в осуществлении координации, мониторинга и анализа результатов и полезных эффектов, и *призывает* Договаривающиеся Стороны и доноров выделить дополнительные средства в поддержку продолжения соответствующей работы;

5. **предлагает** Секретарю продолжать укреплять сотрудничество и углублять синергетические связи с другими членами Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием (КГКБ), при необходимости учреждая или возобновляя рамочные программы по сотрудничеству, и **призывает** членов КГКБ, при наличии финансовых ресурсов, продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами, юридическими полномочиями и обязанностями;
6. **порукает** Секретарю продолжать активное участие в соответствующих совещаниях и процессах КГКБ для расширения сотрудничества между ее членами в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ) в соответствии с их мандатами;
7. **порукает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжать участие в соответствующих мероприятиях инициативы ИнформМПС и сотрудничество со Всемирным центром мониторинга природоохраны (ЮНЕП-ВЦМП) в целях разработки новой версии электронной системы представления отчетности и в других связанных мероприятиях в поддержку мониторинга КБР осуществления ГРПБ;
8. **приветствует** постоянную поддержку и меры координации, предоставляемые Комиссией Африканского союза для Договаривающихся Сторон из Африканского региона в осуществлении Международного договора, и **порукает** Секретарю продолжать укреплять это сотрудничество, а также изыскивать возможности для налаживания сотрудничества с другими соответствующими региональными организациями и учреждениями в целях популяризации и осуществления Международного договора;
9. **призывает** Секретаря продолжать сотрудничество с Бюро УПОВ по соответствующим вопросам с учетом текущих потребностей;
10. **принимает к сведению** информацию о ходе работы по пересмотру размещенного на сайте УПОВ раздела "Вопросы и ответы" в части, касающейся взаимосвязей между Международным договором, КБР и УПОВ;
11. **порукает** Секретарю, по мере необходимости и при наличии финансовых ресурсов, продолжать принимать участие в совещаниях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС; принять участие в Дипломатической конференции 2024 года для заключения международно-правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;
12. **призывает** другие заинтересованные группы, в частности организации гражданского общества, организации фермеров и представителей семеноводческой отрасли, продолжать укрепление их взаимодействия и сотрудничества в поддержку осуществления Международного договора;
13. **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать работать над расширением сотрудничества с другими международными организациями, региональными инициативами и соответствующими заинтересованными сторонами и укреплять существующие соглашения о сотрудничестве с целью налаживания синергетических связей в рамках их мандатов, структуры управления и утвержденных программ;
14. **порукает** Секретарю продолжать практику представления Управляющему органу докладов о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями, включая Совет по правам человека и другие международные органы по правам человека, и о соответствующих совместных мероприятиях.

ЧАСТЬ II: УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАКЛЮЧИВШИЕ СОГЛАШЕНИЯ НА ОСНОВАНИИ СТАТЬИ 15

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на положения пунктов 1 и 5 статьи 15 Международного договора и свои предыдущие резолюции, касающиеся учреждений, подписавших соглашения на основании статьи 15 Международного договора,

15. *принимает к сведению* информацию, изложенную в докладах, представленных учреждениями, которые заключили соглашения на основании статьи 15 Международного договора, *выражает признательность* указанным учреждениям за представленные ими ценные доклады и *предлагает* им и далее представлять такую информацию на рассмотрение будущих сессий Управляющего органа;
16. *далее выражает* признательность одиннадцати центрам КГМСХИ, подписавшим соглашения на основании статьи 15 Международного договора, за представление совместного доклада Управляющему органу и *далее предлагает* им продолжать представлять аналогичный совместный доклад на будущих сессиях Управляющего органа;
17. *предлагает* учреждениям, не представившим доклады, представить их на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа и *порукает* Секретарю довести это предложение до сведения соответствующих учреждений;
18. *далее поручает* Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать проводить регулярные или периодические консультации с учреждениями, заключившими соглашения на основании статьи 15 Международного договора, по вопросам осуществления соглашений и руководящих указаний, в том числе относительно передачи ГРПСХ в коллекции в соответствии с ССПМ, и представлять соответствующие доклады на каждой сессии Управляющего органа;
19. *принимает к сведению* прилагаемые усилия по обеспечению сохранности международных коллекций, в отношении надлежащего поддержания которых существуют риски или угрозы, и *порукает* Секретарю и дальше выполнять возложенные на него обязанности и оказывать поддержку в соответствии с положениями статьи 15 Международного договора, в том числе в тесном сотрудничестве с правительствами принимающих стран и в партнерстве с правительствами других заинтересованных стран и соответствующими учреждениями, имеющими возможность обеспечить указанным усилиям финансовую, техническую и иную необходимую поддержку;
20. *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, доноров и другие заинтересованные стороны обеспечить необходимую финансовую и материальную поддержку в целях содействия таким усилиям;
21. *вновь предлагает* правительствам стран, в которых размещены международные коллекции сети КОГЕНТ и которые еще не сделали этого, подписать соглашения на основании статьи 15 Международного договора, с тем чтобы все международные коллекции, входящие в эту сеть, подпадали под действие Международного договора, и *предлагает далее* заинтересованным странам, в которых размещены коллекции сети КОГЕНТ и которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании соглашений на основании статьи 15 Международного договора, с тем чтобы создать новые международные коллекции;
22. *порукает* Секретарю и далее прилагать усилия в целях заключения соглашений на основании статьи 15 Международного договора со всеми соответствующими учреждениями;
23. *порукает далее* Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, наладить взаимодействие с центрами КГМСХИ, занимающимися реализацией Глобальной инициативы по криоконсервации растений, Целевым фондом и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях содействия разработке и применению механизмов руководства и управления в области криоконсервации в рамках Международного договора и

предлагает соответствующим центрам КГМСХИ и Целевому фонду представить доклад о ходе осуществления данной инициативы на одиннадцатой сессии Управляющего органа.

ЧАСТЬ III: ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВСЕМИРНОГО ХРАНИЛИЩА СЕМЯН НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюции 12/2017, 12/2019 и 14/2022,

напоминая, что принятие Международного договора стимулировало правительство Норвегии приступить к созданию Всемирного хранилища семян на Шпицбергене (далее – Хранилище семян),

вновь подтверждая, что Хранилище семян является важным элементом глобальной системы сохранения *ex situ* и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и

признавая тесную связь эксплуатации и функций Хранилища семян с целями Международного договора и его вклад в осуществление положений Международного договора,

24. *выражает благодарность* правительству Норвегии за подготовку в 2023 году доклада об эксплуатации и обслуживании Хранилища семян и призывает его и впредь доводить до сведения Бюро и Управляющего органа соответствующую информацию об эксплуатации и обслуживании;
25. *принимает к сведению* информацию о трех партиях новых поступлений образцов в Хранилище семян в 2022 году;
26. *напоминает* о 15-летней годовщине создания Хранилища семян;
27. *принимает к сведению* информацию о положительных результатах технического усовершенствования объекта, наблюдаемых после 2019 года, а также о введении в действие новых систем безопасности и контроля и административных мер;
28. *высоко оценивает* усилия по оказанию помощи национальным генным банкам в дальнейшем размещении материалов в Хранилище семян и призывает других доноров внести свой вклад в эту деятельность;
29. *приветствует* возобновление работы Международной консультативной группы Всемирного хранилища семян на Шпицбергене и *порукает* Председателю Управляющего органа продолжить исполнение обязанностей Председателя этой группы и выполнение всех связанных с этой должностью функций;
30. *вновь призывает* Договаривающиеся Стороны, международные институты и другие соответствующие органы и организации рассмотреть возможность использования Хранилища семян в рамках стратегии сохранения своих важных коллекций семян и долгосрочного хранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
31. *порукает* Секретарю совместно с правительством Норвегии продолжить поиск практических путей углубления взаимодействия между Международным договором и Хранилищем семян, включая увязку данных через Глобальную информационную систему, и представить Бюро одиннадцатой сессии Управляющего органа доклад о результатах такой работы;
32. *порукает* Секретарю продолжать сотрудничать с правительством Норвегии и его партнерами при осуществлении смежных мероприятий, включая поддержку усилий в области коммуникационной и информационно-просветительской работы и обеспечение более широкого использования Всемирного хранилища семян на Шпицбергене.